

**Juv060. Juvenal and Persius, with Aldus's letter**

[Lyon?], [Baldazare de Gabiano?]

[1501–1502?]

**Title page:** A1<sup>r</sup>: IVVENALIS. | PERSIVS.

**Colophon:** none.

**Collation:** Narrow median 8°: A–G<sup>8</sup> H<sup>10</sup>, a<sup>8</sup> b<sup>4</sup>, 78 leaves, unnumbered.

**Contents:** A1<sup>r</sup> title page; A1<sup>v</sup> Aldus's letter; A2<sup>r</sup> 'IVNII IVVENALIS AQVINA|TIS SATYRA PRIMA. | (s<sup>6</sup>)FMPEP [*sic*] EGO AVDITOR | tantum? nunquam ne reponam | Vexatus toties rauci thefeide | Codri? |'; H10<sup>r</sup> end of Satire XVI: 'Vt læti phaleris omnes, & torquibus omnes, |'; H10<sup>v</sup> blank.

a1<sup>r</sup> 'AVLI FLACCI PERSII IN | SATYRAS PROLOGVS. |'; b4<sup>r</sup> end of Persius; *In Prologo lege*; b4<sup>v</sup> blank.

**Typography:** 78It; no greek; 3-line spaces and guide letters; 30 lines; 118 (124) × 64 mm; catchword on H4<sup>v</sup> only; \$–\$ iiii (+H5; –b4; F1 signed upside-down (correct in Harvard copy); F2 signed 'Eii'); running titles: 'SATYRA || PRIMA.' (etc.)

**Paper:** Narrow median (?) paper (42 × 37 cm): page size 16.5 × 9.5 cm (Harvard; Morgan Library).  
9.75 edition sheets.

***First Aldine counterfeit edition.***

This is one of the earliest of the Lyonese counterfeits of Aldus's series of Latin classics. The Aldine original appeared in September 1501 (Juv056). An approximate *terminus ante quem* for this edition can be deduced from a variety of pieces of evidence.

Firstly, it contains the errors which Aldus listed in his *Monitum* of March 1503, in which he warned purchasers of the inaccuracy of the fraudulent series of reprints. Of the Juvenal and Persius, he wrote 'In Iuvenale in mea Epistola: tertio versu est publicamus: pro publicamus. Et decimo uersu: Vngues quae suos: pro unguesq<sub>3</sub> suos. Item in prima semipagina: Semper & assiduo raptae rectore: pro lectore. In eadem: Si uacat: & placidi rationem admittitis: eadem: pro edam. Et paulo post Cum tenet uxorem: pro tener. Item initi: Eigat aprum pro figat.' (Renouard, *Alde*, iii, 321–23). All the other counterfeit editions correct these errors, so this one must be the first and must have been printed by early 1503 at the latest. The printer had not yet acquired greek type, and the state of the italic type is very early. It is classed as state IA (Shaw, 1993). The most probable date for the book is early 1502.

Baudrier identifies the printer of this series of counterfeits as Baldazare de Gabiano, but the earliest editions Gabiano can safely be associated with are from 1506–1508. There appear in fact to have been at least two series of states of the italic type, possibly owned by two or more printers or booksellers.

The haste with which the edition was produced can be seen from the carelessness of its technical production as well as of its text. Two leaves are mis-signed; There are many errors in the running titles; for example 'SATYNA' (D4v), 'SAuYRA' (F2v, corrected in the Harvard and Yale copies), 'SAIYRA' (F4v).

The page size does not seem to derived from a standard sheet size. The ratio of page height to width is approximately 1 : 1.7, suggesting that the sheets were narrow median or even narrow super-median rather than chancery or median with a ratio of 1 : 1.4. It is likely that Gabiano commissioned a special size of paper corresponding to the Aldine narrow median

identified by Paul Needham (1994); alternatively this may be median or super-median paper heavily cut down in height. The British Library copy has vertical chain lines but no visible watermark.

There is an early analysis of the different Aldine counterfeits of Juvenal and Persius in Ross (1825, vol. 2, 153–56).

**Bibliographical references:** Baudrier vii, 6; Renouard, *Alde*, 305–6; Morgan, *Persius*, no. 63; Shaw, ‘Lyons counterfeit’, 1993, no. 1; UCLA, Ahmanson-Murphy catalogue, no 1100; USTC 142828?–56.

**Locations:** Berlin: SB. Brescia: BQuerini. Caen: Musée des Beaux Arts (Mancel 1072?). Cambridge: Trinity College. Cambridge (MA): Harvard UL, Houghton Library (\*OLC P431 501c). Chantilly. Erfurt: UFB. Florence: BNC. London: British Library (\*682.a.13). Milan: BAmbr. New Haven: Yale UL, Beinecke Library (\*Gnj7 b501mb; Juvenal only). New York: Morgan Library (\*001402). Oxford: Bodleian (\*Auct.2.R.6.10). Oxford: All Souls (\*a.14.1(2)). Padua: BSeminario Vescovile. Paris: BNF (§Rés.p.Yc.819). Prague: NL. Toulouse: BM.  
[18 copies]

**Digitised copies:**